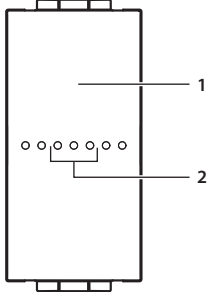
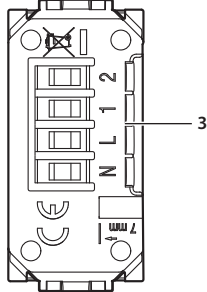




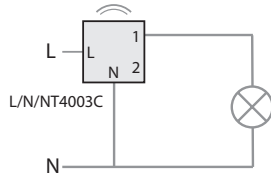
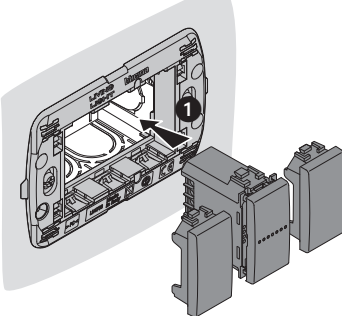
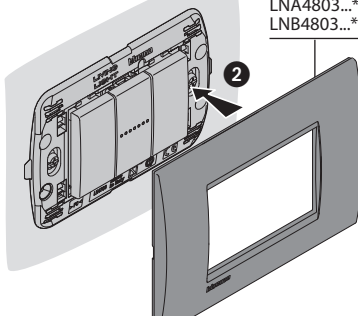
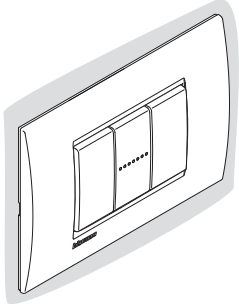


• Descrizione	• Description	• Description	• Beschreibung	• Descripción	• Beschrijving	• Descrição	• Описание	• الوصف
			<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulsante di comando 2. Led segnalazione 3. Morsetti di collegamento 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Control pushbutton 2. Notification LED 3. Connection clamps 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Steuertaste 2. Meldeleuchte 3. Anschlussklemmen 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Botão de controle 2. LED de sinalização 3. Bornes de conexão 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Кнопка управления 2. Сигнальный светодиод 3. Соединительные клеммы 	<ol style="list-style-type: none"> 1. زر التحكم 2. مؤشر ليد للتنبيه 3. أطراف التوصيل

• Configurazione	• Configuration	• Configuration	• Konfiguration	• Configuración	• Configuratie	• Configuração	• Конфигурация	• الإعداد
<p>Per eseguire la prima installazione, la sostituzione e/o rimozione di un dispositivo e per qualsiasi altra informazione, fare riferimento alla App od al manuale del gateway L/N/NT4500C scaricabile dal sito www.homesystems-legrandgroup.com</p> <p>For the first installation and/or replacement, and/or removal of the device, or any other information, refer to the App or the L/N/NT4500C gateway manual, which can be downloaded from www.homesystems-legrandgroup.com</p> <p>Pour effectuer la première installation, le changement et/ou le retrait d'un dispositif et pour toute autre information, faire référence à l'appli ou au manuel de la passerelle L/N/NT4500C téléchargeable en se rendant sur le site www.homesystems-legrandgroup.com</p> <p>Um ein Gerät zum ersten Mal zu installieren und/oder auszutauschen und/oder zu entfernen, sowie für weitere Informationen, beziehen Sie sich bitte auf die App oder das Handbuch oder des Gateways L/N/NT4500C, das von der Website heruntergeladen werden kann www.homesystems-legrandgroup.com</p> <p>Para efectuar la primera instalación, la sustitución y/o el desmontaje de un equipo y para otra información, se ha de consultar la App o el manual del gateway L/N/NT4500C, que puede descargarse en el sitio www.homesystems-legrandgroup.com</p> <p>Raadpleeg de app of de handleiding van de gateway L/N/NT4500C door deze de website www.homesystems-legrandgroup.com te downloaden, voor de eerste installatie, de vervanging en/of de verwijdering van een apparaat en andere informatie</p> <p>Para executar a primeira instalação, a substituição e/ou a remoção de um dispositivo e para qualquer outra informação, roga-se consultar a APP ou manual do gateway L/N/NT4500C que pode ser descarregado do site www.homesystems-legrandgroup.com</p> <p>Для выполнения первой установки, замены и/или удаления устройства и для получения любой другой информации обращаться к приложению или к руководству шлюза L/N/NT4500C, которое можно скачать с сайта www.homesystems-legrandgroup.com</p> <p>لتنفيذ التثبيت الأول، وأو إزالة جهاز، وأي معلومات أخرى، يُرجى الرجوع إلى التطبيق أو إلى كتيب جهاز "بوابة الاتصال gateway L/N/NT4500C" الذي يمكن تنزيله من الموقع www.homesystems-legrandgroup.com</p>							 <p>App Home + Control</p>  	 <p>www.homesystems-legrandgroup.com</p>

• Schemi elettrici	• Schémas électriques	• Esquemas eléctricos	• Esquemas elétricos	• المخططات الكهربائية
• Electric diagrams	• Schaltpläne	• Elektrische schema's	• Электрические схемы	
<ul style="list-style-type: none"> • Schema per interrotta • Interrupted light point diagram • Schéma mode interrupteur • Schema Lichtauslass mit Ausschaltung • Esquema para punto de luz interrumpido 	<ul style="list-style-type: none"> • Schéma voor onderbreking • Esquema para interrompido • Схема управления освещением посредством традиционного выключателя 	<ul style="list-style-type: none"> • Schema per deviatu o invertita • Redirected or inverted light point diagram • Schéma mode va-et-vient • Schema Lichtauslass mit Wechselschaltung oder Kreuzschaltung • Esquema para punto de luz desviado o invertido 	<ul style="list-style-type: none"> • Schema voor regeling of omkering • Esquema para desvio ou inverso • Схема управления освещением посредством двух переключателей на два направления или промежуточного переключателя 	<p>مخطط نقطة إضاءة منقطعة</p>  <p>L/N/NT4003C</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Togliere tensione dall'interruttore generale. L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose. • Cut the power at the general circuit breaker. Remote operation may cause damage to people or property. • Coupez le courant au disjoncteur général. L'actionnement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels. • Den Hauptschalter stromlos machen. Die Betätigung von fern kann Personen- oder Sachschäden verursachen. • Quitar tensión al interruptor general. El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verwijder de spanning van de hoofdschakelaar. De aansturing op afstand kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken. • Desligar a tensão do interruptor geral. O acionamento à distância pode causar danos às pessoas ou aos bens. • Отключить напряжение главного выключателя. Дистанционный пуск может причинить ущерб людям или предметам. • أفضل التيار من القاطع العمومي. يمكن أن يتسبب التشغيل عن بعد في حدوث أضرار للأشخاص والأشياء. 			

• Montaggio	• Mounting	• Montage	• Montage	• Montaje	• Montage	• Montagem	• Монтаж	• التركيب
								
<p>* Da acquistare separatamente To be purchased separately À acheter séparément Getrennt zu erwerben Comprar por separado Apart kopen A adquirir separadamente Приобретается отдельно يجب شراؤها على حدة</p>								

• Reset alle impostazioni di fabbrica
• Reset to the factory settings

• Rétablissement des réglages par défaut
• Default-Einstellungen wieder herstellen

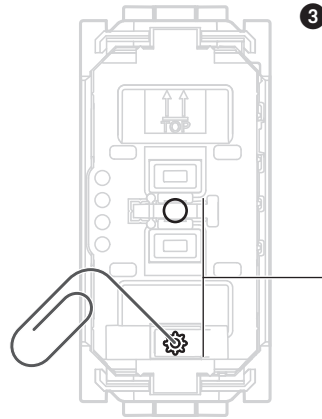
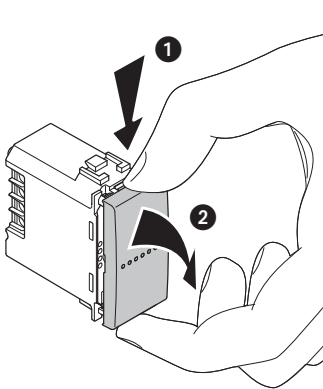
• Restablecer los ajustes de la fábrica
• Reset van de fabrieksinstellingen










• Resetar definições de fábrica
• Восстановление фабричных настроек

• الرجوع إلى إعدادات المصنع

Attenzione: questa procedura disassocia completamente il dispositivo dall'impianto elettrico smart.
Warning: this procedure completely disassociates the device from the smart electric system.
Attention: cette procédure dissocie complètement le dispositif de l'installation électrique smart.
Achtung: Dieser Vorgang trennt das Gerät vollständig von der Smart-Stromanlage.
Atención: este procedimiento desasocia completamente el equipo del sistema eléctrico smart.

Opgelet: deze procedure koppelt het apparaat volledig los van de elektrische installatie smart.
Atenção: este procedimento exclui totalmente o dispositivo do sistema elétrico smart.
Внимание: эта процедура полностью отсоединяет устройство от умной электрической системы.
تنبيه: يفصل هذا الإجراء الجهاز بالكامل عن المنظومة الكهربائية.



3
Premere e mantenere premuto il pulsante reset ; il LED lampeggia blu, poi si spegne, poi diventa rosso. A questo punto rilascia il pulsante. Il LED diventa rosso fisso. Il reset è eseguito.
Press and hold down the reset pushbutton , the LED flashes blue, then it goes off, then turns red. Now release the pushbutton. The LED turns red steady. The reset has been done.
Appuyer sur le bouton de reset  et le maintenir enfoncé : le voyant clignote en bleu, s'éteint puis devient rouge. Ensuite relâcher le bouton. Le voyant devient rouge fixe. Le reset est effectué.
Drücken die Taste Reset  und halten Sie sie gedrückt. Die LED blinkt blau und erlischt, dann leuchtet sie rot auf. Nun die Taste loslassen. Die LED leuchtet rot auf. Reset durchgeführt.
Presionar sin soltar el botón reset , el LED parpadea de color azul, luego se apaga y se pone de color rojo. Entonces soltar el botón. El LED se pone rojo fijo. El reset se ha efectuado.
Houd de resetknop  ingedrukt. De led blauw knippert blauw, gaat vervolgens uit en kleurt daarna rood. Laat de knop nu los. De led kleurt rood en brandt. De reset is verricht.
Carregar e manter carregado o botão reset , o LED pisca azul, depois desliga-se, então torna-se vermelho. Nesta altura soltar o botão. O LED torna-se vermelho fixo. O reset foi efetuado.
Нажать и удерживать нажатой кнопку сброса , светодиод начнет мигать синим светом, затем погаснет и загорится красным светом. После этого отпустить кнопку. Светодиод загорится постоянным красным светом. Сброс выполнен.
اضغط واستمر في الضغط على زر إعادة الضبط , سيومض مؤشر الليد باللون الأزرق، ثم ينطفئ، ثم يتحول إلى اللون الأحمر.

Attenzione: la pressione involontaria breve del pulsante reset, avvia l'associazione (LED verdi accesi di tutti gli altri dispositivi dell'impianto). Premere brevemente e contemporaneamente i due tasti del comando L/N/NT4500CW Master per terminarla.

Warning: a short accidental pressure of the reset pushbutton, starts the association (the green LEDs of all the other system devices are ON). Press quickly and at the same time the two keys of the L/N/NT4500CW Master control to end it.

Attention: une brève pression involontaire sur le bouton de reset active l'association (voyants verts de tous les autres dispositifs de l'installation allumés). Appuyer brièvement et simultanément sur les deux touches de la commande L/N/NT4500CW Master pour la terminer.

Achtung: Durch den kurzen versehentlichen Druck der Reset-Taste wird die Zuordnung gestartet (grüne LED leuchtet an allen anderen Geräten der Anlage). Drücken Sie kurz und gleichzeitig die beiden Tasten der Master-Steuerung L/N/NT4500CW, um sie zu beenden.

Atención: la presión involuntaria breve del botón reset acciona la asociación (LEDs verdes encendidos en todos los otros equipos del sistema). Presionar al mismo tiempo brevemente los dos botones del mando L/N/NT4500CW Master para acabar la asociación.

Opgelet: wanneer de resetknop per ongeluk kort ingedrukt wordt, wordt de koppeling gestart (de groene leds van alle andere apparaten van de installatie branden). Druk de twee toetsen van de bediening L/N/NT4500CW Master tegelijkertijd kort in om de procedure af te ronden.

Atenção: a pressão involuntária breve do botão Reset, inicia a associação (LED verdes acesos de todos os outros dispositivos do equipamento). Carregar brevemente e em simultâneo nas duas teclas do comando L/N/NT4500CW Master para terminá-la.

Внимание: случайное кратковременное нажатие на кнопку сброса запускает сопряжение (горят зеленые светодиоды всех других устройств системы). Кратковременно и одновременно нажать на две кнопки главного устройства управления L/N/NT4500CW для его завершения.

تنبيه: يؤدي الضغط غير المقصود لمدة وجيزة على زر إعادة الضبط إلى بدء عملية الاقتران (مؤشرات الليد الخضراء الخاصة بجميع الأجهزة الأخرى للمنظومة مُشغلة). اضغط لمدة وجيزة وبالترزامن على زر الأمر L/N/NT4500CW Master لإنهائها.










• Caratteristiche tecniche
• Technical features

• Caractéristiques techniques
• Technische Daten

• Características técnicas
• Technische eigenschappen

• Características técnicas
• Técnicas características

• المواصفات الفنية

 +45 °C درجة مئوية 45+ +5 °C درجة مئوية 5+  1 x 1,5 mm2 1 x 1,5 mm2 1 x 1,5 mm2 2مم 1,5 x 1 110 - 240 Vac ; 50/60 Hz 110 - 240 B ; 50/60 Hz فولت 240 - 110; هرتز 60 - 50		 LED (*) 			 (**) 
Carichi	Lampada incandescente o lampada alogena	Lampada a LED	Fluorescente compatta	Trasformatore elettronico	Trasformatore ferromagnetico
240 VAC	500 W	min. 4 W max 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	250 W	min 4 W max 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Tecnologia	Radio (Maglie di rete senza fili)				
Livello di potenza	<100mW				
Frequenza di banda	da 2,4 a 2,4835 GHz				
Loads	Filament lamp or halogen lamp	LED lamp	Fluorescent compact	Electronic transformer	Ferromagnetic transformer
240 VAC	500 W	min. 4 W max. 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	250 W	min. 4 W max. 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Technology	Radio (Wireless meshed network)				
Power level	<100mW				
Band frequency	from 2,4 to 2,4835 GHz				
Charges	Ampoule à incandescence ou lampe halogène	Ampoule à LED	Fluorescente compacte	Transformateur électronique	Transformateur ferromagnétique
240 VAC	500 W	min. 4 W max. 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	250 W	min. 4 W max. 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Technologie	Radio (Réseau maillé sans fil)				
Niveau de puissance	<100mW				
Fréquence de bande	de 2,4 à 2,4835 GHz				
Stromlasten	Glühlampe oder Halogenlampe	LED-Lampe	Kompakte Leuchtstoffröhre	Elektronischer Transformator	Ferromagnetischer Transformator
240 VAC	500 W	min. 4 W max. 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	250 W	min. 4 W max. 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Technologie	Radio (Maschen eines drahtlosen Netzes)				
Leistungsniveau	<100mW				
Bandfrequenz	von 2,4 bis 2,4835 GHz				

<p>+45 °C درجة مئوية 45+ +5 °C درجة مئوية 5+</p> <p>1 x 1,5 mm2 1 x 1,5 mm2 1 x 1,5 mm2 2 مص 1,5 x 1</p> <p>100 – 240 Vac ; 50/60 Hz 100 – 240 V ; 50/60 Hz فولت 240 - 100; هرتز: 60 - 50</p>		<p>LED (*)</p>			<p>(**)</p>	
Cargas	Bombilla incandescente o bombilla halógena	Bombilla LED		Fluorescente compacta	Transformador eléctrico	Transformador ferromagnético
240 VAC	500 W	min. 4 W	max. 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	250 W	min. 4 W	max. 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Tecnología	Radio (Mallas de red sin hilos)					
Nivel de potencia	<100mW					
Frecuencia de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz					
Ladingen	Gloe- of halogeenlamp	Ledlamp		Compacte fluorescentielamp	Elektronische transformator	Ferromagnetische transformator
240 VAC	500 W	min. 4 W	max. 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	250 W	min. 4 W	max. 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Technologie	Radio (draadloos netwerkschakels)					
Vermogensniveau	<100mW					
Frequentieband	2,4 t/m 2,4835 GHz					
Cargas	Lâmpada incandescente ou lâmpada de halogênio	Lâmpada de LED		Fluorescente compacta	Transformador eletrônico	Transformador ferromagnético
240 VAC	500 W	min. 4 W	máx. 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	250 W	min. 4 W	máx. 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Tecnologia	Rádio (links de rede sem fio)					
Nível de potência	<100mW					
Frequência de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz					
Нагрузка	Лампа накаливания или галогенная лампа	Светодиодная лампа		Компактная люминесцентная лампа	Электронный трансформатор	Ферромагнитный трансформатор
240 Пер.	500 Вт	мин. 4 Вт	макс. 100 Вт	250 Ва	250 Ва	250 Ва
100 Пер.	250 Вт	мин. 4 Вт	макс. 50 Вт	125 Ва	125 Ва	125 Ва
Технология	Радио (Ячейки беспроводной сети)					
Уровень мощности	<100mВт					
Полоса пропускания	от 2,4 до 2,4835 ГГц					
الأحمال	مصباح متوهج أو مصباح هالوجين	مصباح ليد		مصباح فلوريسنت مدمج	محول إلكتروني	محول حديدي مغناطيسي
240 فولت تيار متردد	500 وات	4 وات كحد أدنى	100 وات كحد أقصى	250 فولت	250 فولت	250 فولت
100 فولت تيار متردد	250 وات	4 وات كحد أدنى	50 وات كحد أقصى	125 فولت	125 فولت	125 فولت
التكنولوجيا	راديو (شبكة متداخلة دون أسلاك)					
مستوى الجهد	<100ميجا وات					
نطاق التردد	من 2,4 حتى 2,4835 جيجا هرتز					

(*) Oppure 10 lampade max. Per un buon comfort luminoso, si consiglia di utilizzare delle lampadine dello stesso tipo e dello stesso produttore.

(**) **Attenzione:** - I trasformatori ferromagnetici devono essere caricati a più del 60% della loro potenza nominale.

- Durante il calcolo della potenza ammissibile, bisogna tenere conto del rendimento dei trasformatori ferromagnetici.
- È necessario collegare un carico prima di programmare e utilizzare il prodotto.
- Utilizzare solo con trasformatori progettati per funzionare con interruttori elettronici.

(*) Or 10 max lamps. For good lighting comfort, we recommend the use of lamps of the same type and from the same supplier.

(**) **Caution:** - Ferromagnetic transformers must be charged at over 60% of their rated power.

- During the calculation of the permitted power, take into account the performance of ferromagnetic transformers.
- A load must be connected before programming and using the product.
- Use only with transformers designed to work with electronic switches.

(*) Ou 10 lampes max. Pour un bon confort lumineux, il est recommandé d'utiliser des ampoules de même type et de même fabricant.

(**) **Attention:** - Les transformateurs ferromagnétiques doivent être chargés à plus de 60% de leur puissance nominale.

- Lors du calcul de la puissance admissible, il faut prendre en compte le rendement des transformateurs ferromagnétiques.
- Il est nécessaire de raccorder une charge avant de programmer et d'utiliser le produit.
- Utiliser uniquement avec des transformateurs conçus pour fonctionner avec des interrupteurs électroniques.

(*) Oder 10 Lampen Max. Für einen guten Lichtkomfort empfehlen wir die Verwendung von Birnen des gleichen Typs und des gleichen Herstellers.

(**) **Achtung:** - Ferromagnetische Transformatoren müssen mit mehr als 60% ihrer Nennleistung geladen sein.

- Bei der Berechnung der zulässigen Leistung muss der Wirkungsgrad der ferromagnetischen Transformatoren berücksichtigt werden.
- Vor der Programmierung oder Benutzung des Produkts ist eine Stromlast anzuschließen.
- Nur mit Transformatoren verwenden, die für den Betrieb mit elektronischen Schaltern ausgelegt sind.

(*) O 10 lâmparas max. Para obtener un buen confort luminoso, se aconseja el uso de bombillas del mismo tipo y del mismo fabricante.

(**) **Cuidado:** - Los transformadores ferromagnéticos se han de cargar con más del 60% de sus potencias nominales.

- Durante el cálculo de la potencia admisible, se ha de considerar el rendimiento de los transformadores ferromagnéticos.
- Se ha de conectar una carga antes de programar y usar el producto.
- Usar solo con transformadores diseñados para funcionar con interruptores electrónicos.

(*) Of 10 max lampen. Voor een comfortabele verlichting wordt geadviseerd om hetzelfde type lampen van dezelfde fabrikant te gebruiken.

(**) **Opgelet:** - Ferromagnetische transformatoren moeten tot meer dan 60% van hun nominale vermogen zijn opgeladen.

- Tijdens de berekening van het toegestane vermogen dient rekening te worden gehouden met het rendement van de ferromagnetische transformatoren.
- Sluit een lading aan alvorens het product te programmeren en gebruiken.
- Uitsluitend gebruiken in combinatie met transformatoren die specifiek voor de werking met elektronische schakelaars zijn ontworpen.

(*) O 10 lâmpadas max. Para um bom conforto luminoso, sugerimos usar lâmpadas do mesmo tipo e do mesmo fabricante.

(**) **Atenção:** - Os transformadores ferromagnéticos devem ter uma carga superior a 60% de sua potência nominal.

- Ao calcular a potência admissível, deve-se levar em consideração a eficiência dos transformadores ferromagnéticos.
- É necessário conectar uma carga antes de proceder à programação e utilização do produto.
- Use somente com transformadores projetados para funcionar com interruptores eletrônicos.

(*) Или 10 ламп макс. Для обеспечения светового комфорта рекомендуется использовать лампочки одного типа и одного производителя.

(**) **Внимание:** - Ферромагнитные трансформаторы должны быть заряжены более чем на 60% от своей номинальной мощности.

- При расчете допустимой мощности необходимо учитывать КПД ферромагнитных трансформаторов.
- Перед программированием и эксплуатацией изделия необходимо подключить нагрузку.
- Использовать только с трансформаторами, спроектированными для работы с электронными выключателями.

(*) أو 10 مصابيح بحد أقصى. من أجل إضاءة مريحة، يُنصح باستخدام مصابيح من نفس النوع ومن نفس الشركة المُصنِّعة.

(**) **انتبه:** - يجب أن تُشحن المحولات الحديدية المغناطيسية بأكثر من 60% من قدرتها الاسمية.

- أثناء حساب القدرة المسموح بها، يلزم مراعاة أداء المحولات الحديدية المغناطيسية.

- يلزم توصيل حمل قبل برمجة واستخدام المنتج.

- يُستخدم فقط مع المحولات التي تم تصميمها للعمل مع مفاتيح التشغيل والإيقاف الإلكترونية.

Il fabbricante, BTicino S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Deviatore connesso art. L/N/NT4003C è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bticino.it/red

Hereby, BTicino S.p.A., declares that the radio equipment type Connected 2ways switch item L/N/NT4003C is in compliance with Directive 2014/53/UE.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.bticino.it/red